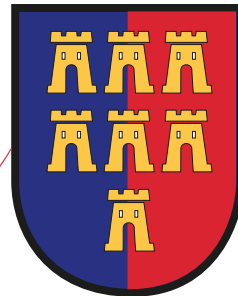


# TRANSYLVANIA CLUB

INC. 1951

## *Nachrichten*



41 RIVER ROAD EAST, UNIT B, KITCHENER, ON N2B 2G3

Tel: (519) 744-1191

E-mail: [transylvaniacub@intown.net](mailto:transylvaniacub@intown.net)

Nr. 457

August/September 2014



*N rnrberg and Transylvania Club Youth Dance Groups at Heimattag in Cleveland*

Our Office Hours: Tuesday to Friday - 09:00 to 13:00

July/August Only: Tuesday to Thursday - 09:00 to 13:00

Check [www.transylvaniacub.com](http://www.transylvaniacub.com)

to read your Nachrichtenblatt online.

Visit our website and select the Photo Gallery to view pictures of our Transylvania Club Events.

# TCK VERANSTALTUNGSKALENDER

## TCK SPECIAL EVENTS CALENDAR

Folgende Veranstaltungen finden in den nächsten Monaten statt:

07. August	<b>GC Remembrance Society – Annual Picnic</b> Memorial Service – Anna Tuerr Memorial – Mannheim Picnic – immediately following Memorial Service - GCHFC	17:30 Uhr
20. August	<b>Seniorentreffen</b> – Seniors' Luncheon – Concordia Club	11:30 Uhr
17. September	<b>Seniorentreffen</b> – Seniors' Luncheon – Concordia Club	11:30 Uhr
03. Oktober	<b>Miss Oktoberfest Ball</b> – Bingemans	18:00 Uhr
05. Oktober	<b>Oktoberfest Decorating &amp; Setup</b> – Stampede Corral	14:00 Uhr
10.-18. Okt.	<b>Oktoberfest</b>	
13. Oktober	<b>Oktoberfest Parade</b> – King & Central St (in Tracht)	08:00 Uhr
13. Oktober	<b>Oktoberfest – TCK Family Day</b>	12:00 Uhr
14. Oktober	<b>German Pioneers Day</b> – Kitchener City Hall Displays – 12:00, Band - 15:30, Program	17:00 Uhr
19. Oktober	<b>Oktoberfest Cleanup</b> – Stampede Corral	10:00 Uhr
01. November	<b>Aylmer Trachtenball</b> – Saxonia Hall	20:00 Uhr
08. November	<b>Dracula Night</b>	20:00 Uhr

**Note: All our events will be held at the Alpine Club unless otherwise indicated in the event schedule.**

Bitte holen Sie Ihre Karten **zwei** Wochen vor der jeweiligen Veranstaltung ab sonst werden sie verkauft. Es gibt immer wieder Mitglieder die ihre Karten am letzten Tag zur ckbringen. Diese Karten h tten aber schon l ngst verkauft werden k nnen.

Please pick up your tickets at our club office at least **two** weeks prior to the event. Tickets not picked up two weeks in advance may be sold.

## ALPINE CLUB EVENTS

14. Oktober **So You Think You Can Tanz**



## BERICHT DES PRÄSIDENTEN



*Liebe Mitglieder und Freunde,*

Hoffentlich genießt ihr das schöne Sommerwetter. Vergesst nicht die Sonnencreme und eine Kopfbedeckung!

Die Hofbr u Kapelle veranstaltete am 24. Mai ihr jährliches Konzert. Einmal mehr bewies sie uns, warum sie so beliebt ist, indem sie eine Auswahl alter Lieder spielten, die für viele Anwesenden Erinnerungen wachriefen. Verschiedene Kapellenmitglieder spielten Solos (Heinrich Hoffmann, Karl Wolf, Mathias Wolf, Dave Gellner, Jim Glasser), sangen Lieder (Ron Schatz, Franz Schultz), und selbst einige unserer Jugendgruppe waren beteiligt (Kolina Tavares, Liam & Justin Schatz, Mikaila & Alex Emrich) und sangen bei verschiedenen Liedern mit.

Auch Catherine Thompson, eines unserer Chormitglieder, sang ein Solo. All unsere Gruppen in das Programm einzubauen war eine tolle Idee und zeigte, wie sich unsere Kulturgruppen gegenseitig mit ihren Fertigkeiten unterstützen können. Es war ein wunderbarer Abend mit fantastischer Bratwurst mit Sauerkraut auf Brötchen, vorbereitet von Margit Fritsch und Annemarie Schatz... toll gemacht, ihr beiden Damen.

Am Samstag, dem 14. Juni hatten wir unser Picknick im deutschen Jagd- und Fischverein. Etwa 16 Personen standen besonders früh auf und spielten Golf. Es war ein ungewöhnlich kühler Morgen, und leider warnte es sich auch im Laufe des Tages kaum auf. Die Sonne spielte den ganzen Nachmittag Verstecken. Unsere Hofbr u Kapelle spielte zu unserer Unterhaltung auf. Unsere Tanzgruppe nutzte die Gelegenheit, durch den Verkauf von Kaffee und hausgemachten Backwaren etwas Taschengeld zu verdienen. Oh, was für ein dekadenter Nachmittag! Das gegrillte Mittagessen war schmackhaft,



### MARCON CUSTOM METALS INC.

698 Wilson Avenue, Kitchener, Ontario, Canada N2C 1H9  
 Telephone (519) 893-6262 / Fax (519) 893-6268  
 Web Site: [www.marconmetals.com](http://www.marconmetals.com)

*Celebrating* **50** *Years*

RANDY M. GONDOSCH, P.ENG

RICHARD K. GONDOSCH, B.ADMIN.

MICHAEL GONDOSCH

Custom Sheet, Plate & Structural Fabricators in: Stainless Steel - Hot & Cold  
 Rolled Steel - Galvanized - Aluminum - Magnesium - Titanium - Copper  
 - Manganese - Shearing - Braking - Plate & Angle Rolling - C.N.C. Punching  
 - Welding - C.N.C. Plasma & Flame Cutting - CAD Capabilities



und wir gratulieren dem Planungskomitee zu einer gelungenen Arbeit.

Am Vatertag, dem 15. Juni, trafen sich viele von uns im Alpenclub, um die Jugendtanzgruppe der Siebenbürger Sachsen Nürnberg und die Kapelle Schlagertaxi bei ihrer Ankunft zu begrüßen. Sie waren von ihrer Anreise sehr ermüdet aber auch aufgeregt, weil sie nun hier waren. Sie wurden von der Musik unserer Kapelle und ihren Gastfamilien empfangen. Im Laufe der nächsten drei Tage nahmen wir unsere Gäste mit nach Toronto, zu den Niagara Fellen, zum Waterloo Bauernmarkt, zum Kegeln, sie haben einen Mennonitenbauernhof besichtigt und haben Poutine gegessen. Wir danken John Werner und seinem Planungskomitee für die Organisation dieser Ausflüge für unsere Gäste. Ein besonderer Dank geht an unsere Ausflugsführer Lisa Fritsch und Kolina Tavares, an Danielle Fritsch für Ihre Hilfe bei der Organisation, und an den Frauenverein für das Mittagessen auf der Niagara-fahrt. Wir danken auch der Jugendgruppe, die die Hornblowerkosten (Das Spritzenboot) bernahmen und an alle anderen, die mit ihrer Bargeldspende dazu beigetragen haben, die Unkosten dieser Tage auszugleichen.

Am Dienstag, dem 17. Juni, waren Mike und Margaret Fritsch so großzügig, ihr Haus für viele von uns und für unsere Gäste für ein Picknick zu öffnen. Die starken Winde und selbst Regen konnte unsere Begeisterung nicht dämpfen. Unsere Hofbräukapelle machte eine bedeutende Geldspende zur Deckung der anfallenden Kosten. Viele Leute brachten auch verschiedene Essensкурse oder spendeten verschiedene Getränke. Schlagertaxi brachten ihre Instrumente mit und unterhielten uns mit ihrer Musik: Die Anwesenden tanzten und vergnügten sich. Es war ein toller Abend...ein grosser Dank an alle, die dazu beigetragen haben.

Am Freitag, dem 20. Juni fuhren zwei Busse nach Cleveland, Ohio, zum Heimattag. Der erste fuhr um 8 Uhr morgens ab und der zweite um 15:00 Uhr. Der erste hielt in Eerie an zum Einkaufen, und fuhr dann nach Cleveland weiter.

Wir quartierten uns im Holiday Inn Express ein, was sehr angenehm war. Dann fuhren wir weiter zum Sachsenheim, wo wir alte Freunde trafen und uns im Laufe des Abends wieder zusammenfanden.

Am Samstag dem 21. Juni fuhren wir mit dem Bus zur berühmten Rock and Roll Hall of Fame. Obwohl wir nur wenig Zeit hatten, war es doch sehenswert. Wir kamen rechtzeitig zur Rock, um das Deutschlandspiel anzusehen, und dann ging es zur Rock ins Sachsenheim, wo die Youngstown Blaskapelle für uns aufspielte. Wir genossen ein schmackhaftes Schnitzeessen, das von dem Sachsenheim Frauenverband zubereitet wurde. Unsere Tanzgruppe trat wie gewohnt auf und wurde mit lautem Beifall belohnt. Die Jugendtanzgruppe Nürnberg tanzte einige Tänze, führte einen Einakter auf, sang Lieder und sagte Gedichte auf. Sehr informativ und interessant war ihre Erklärung der Geschichte und Zusammensetzung der verschiedenen Trachten, mit denen sie vertreten waren. Schlagertaxi bernahm anschließend die Bühne und spielte zum Tanz auf. Es war ein wunderbarer Abend, ich glaube alle haben ihn genossen.

Am Sonntag, dem 22. Juni hatten wir den Gottesdienst und die Festansprachen, und dann genossen wir ein schmackhaftes Goulaschessen. Leider kam zu früh die Zeit zum Abschied, Wir fuhren um etwa 14:00 Uhr ab und schickten unsere europäischen Gäste weiter auf ihrer Rundreise. Wir kamen um etwa 20:30 Uhr wieder in Kitchener an, ... m. de, aber voller Erinnerungen.

Wir danken der Jugend für ihre Beteiligung, den Eltern und Clubmitgliedern, die mitkamen und unseren Transylvania Club zahlreich vertreten haben, und natürlich Erika Schmidt, die alles möglich gemacht hat: Sie hat die Busse und die Hotelzimmer, die Mahlzeiten, den Rock and Roll Ausflug betitelt... nur den Bus hat sie nicht selbst gefahren.

Am Donnerstag, dem 26. Juni, verabschiedeten wir unsere deutschen Gäste im mit über 320 Personen voll besetzten Alpenclub. Zunächst hatten wir eine Mahlzeit von gerstem Schwein und

einer Unzahl von verschiedenen Salaten. Wir danken allen, die Salate oder Nachtisch mitgebracht haben, denn obwohl das Buffet schnell dezimiert wurde, war auch am Schluss noch immer ausreichend Auswahl.

Wir sagten auch Dank an Alfred Lowrick, unseren Altpresidenten, der mit 12 Jahren weitaus längster Amtszeit in unserer Clubgeschichte. In Anerkennung seiner langen ehrenamtlichen Tätigkeit in für unseren Club sehr schwierigen Zeiten wurde ihm ein Abschiedsgeschenk überreicht.

Die Jugendtanzgruppe Nürnberg führte ihr volles Kulturprogramm auf, mit traditionellen Tänzen, Einaktern, und Gedichten, und stellten die Geschichte, Herkunft und Zusammensetzung der verschiedenen Trachten vor. Unsere Jugendtanzgruppe tanzte ihre Tänze und unser Chor sang einige lebendige Lieder. Schlagertaxi übernahm dann die Unterhaltung und spielte so verschiedenartige Musik, dass alle Tänzer auf ihre Kosten kamen. Es war wirklich ein wunderbarer Abend. Der Abschied fiel einigen Leuten schwer, alte Freunde und neugewonnene Freunde hatten es nicht einfach. Ich glaube fest daran, dass alle Teilnehmer sich Erinnerungen erwarben, die sie ihr Leben lang schätzen werden. Es war der perfekte Abschied von unseren Besuchern. Am nächsten Tag, als sie sich den letzten Abschiedsgruss gaben, flogen die kanadischen Snowbirds über ihre Köpfe, und einige fragten sich, ob wir auch dies arrangiert hätten! Wer es nicht schön fand, wenn wir die Fähigkeit dazu hätten!

Wir müssen alle ein herzliches Dankeschön sagen an alle, die ihre Häuser zur Verfügung gestellt und unsere Besucher aufgenommen haben. Ich habe es wiederholt gehört, dass sie von unserer kanadischen Gastfreundschaft beeindruckt waren und sich auf den Tag freuen, an dem sie wiederkommen können.

Die Art wie unsere Transylvania Sachsen Mitglieder diese Kulturveranstaltung gehandhabt haben, macht mich stolz darauf, ein kanadischer Transylvanier Sachse zu sein!

Die Vorbereitungen für das Oktoberfest sind im Gange. Bitte seid euch bewusst, dass wir immer mehr Hilfe gebrauchen können.... Bitte ruft im Büro an und meldet euch.

*Danke schön  
Reinhard Schmidt,  
Präsident*

---

*Dear Members and Friends,*

I hope that you are all enjoying some beautiful summer weather. Don't forget the sunscreen and a hat!

Our Hofbrau Band held their annual concert on May 24th. The band proved once again why they are so popular, playing a variety of old songs that brought back memories for many people that were there. Various members of the band performed instrumental solos (Heinrich Hoffmann, Karl Wolf, Mathias Wolf, Dave Gellner, Jim Glasser), sang songs (Ron Schatz, Franz Schultz) and even some of our TCK Youth group were involved (Kolina Tavares, Liam and Justin Schatz, Mikaila and Alex Emrich) and sang along for several songs. Catherine Thompson from our choir also sang a solo. Incorporating all our groups into this concert program was a great idea and showed how our cultural groups can support each other with their talents. It was a wonderful evening with some fantastic sausage on a bun and sauerkraut that was prepared by Margit Fritsch and Annemarie Schatz....great job ladies.

On Saturday June 14th we held our picnic at the German Canadian Hunting and Fishing Club. Approximately 16 people got up extra early and played golf. It was an unusually cool morning and didn't really warm up much throughout the day for the picnic. The sun played hide and seek all afternoon. Our Hofbrau Band proved the musical entertainment for the afternoon. Our dance group took this opportunity to raise some funds by selling coffee and desserts...ohh those decadent desserts! The



BBQ lunch was very delicious and congratulations goes to the planning committee for a job well done.

On Father's Day, June 15th, many of us met at the Alpine Club to greet the Jugendtanzgruppe der Siebenb rger Sachsen N rnberg and the band Schlager-Taxi as they arrived. They were very tired from their travels but excited to be here. They were greeted by the music of our band and their host families. Over the next three days we took our guests to Toronto, Niagara Falls, the Waterloo Farmer's Market, bowling, they toured a Mennonite farm and ate poutine. Thanks goes to John Werner and his planning committee for organizing all these trips for our guests. A special thanks to Lisa Fritsch and Kolina Tavares for leading the trips, Danielle Fritsch for all her help in assisting with the arrangements and the Frauenverein for making lunch for

the Niagara Falls trip. Thank you also to the TCK youth group for covering the cost of the Hornblower (Maid of the Mist) trip at the falls and for everyone else who made a cash donation to offset the costs for these days.

On Tuesday June 17th, Mike and Margit Fritsch were gracious enough to open their home to many of us and our travelling guests for a picnic. The strong winds and even the rain could not dampen our enthusiasm. Our own Hoffbrau Band made a significant cash donation to help offset the costs involved. Many people also brought appetizers, salads, desserts or donated beverages of various types. Schlager-Taxi brought their instruments and entertained us with their music: people danced and had a great time. It was a great evening.....a big thanks to all those that helped make it happen.

**Piller's**  
**Simply Free**<sup>™</sup>  
FREE OF GLUTEN, ALLERGENS\*AND NITRITE  
Meat and Natural Ingredients

**Taste everyone can enjoy**<sup>™</sup>

Piller's Simply Free Bratwurst Sausage is free of all major food allergens (gluten, milk, peanuts, tree nuts, mustard, sesame, egg, fish, soy, sulphites)

OKTOBERFEST

On Friday June 20th two buses left for Cleveland, Ohio for Heimattag. The early bus left at 8:00am and the later bus left at 3:00pm. The early bus stopped in Erie for a little bit of shopping, and then moved on to Cleveland. We stayed at the Holiday Inn Express, which was very nice. After we got unpacked, we made our way to the Cleveland Sachsenheim, where we met up with some old friends and spent the evening getting re-acquainted.

Saturday June 21st we jumped on the bus and toured the famous Rock and Roll Hall of Fame. Although we were somewhat pressed for time, it was great to see. We made it back in time to watch Germany play soccer and then went back to the Sachsenheim where the Youngstown Brass Band played for us. We enjoyed a delicious schnitzel dinner prepared by the Sachsenheim ladies auxiliary. Our own dance group performed and as usual, received a warm welcome from the crowd. The Jugendtanzgruppe Nürnberg also performed a few dances, a skit, songs and poems. They also took the time to have the various trachts come forward and explained where each different tracht was from...it was very informative and interesting. Schlager-Taxi took to the stage later in the evening and played for our dancing pleasure. It was a wonderful evening...I think everyone there thoroughly enjoyed themselves.

Sunday June 22nd we had church, and then enjoyed a goulash lunch. Sadly, it was soon time to say goodbye. We left at approximately 2:00pm, leaving our European visitor there as they continued their tour. We arrived back in Kitchener around 8:30 p.m.....we were all very tired but had enjoyed the weekend. Many thanks to our dance group for their participation, to the parents and club members that came along to give a strong showing from the Transylvania Club of Kitchener, and of course to Erika Schmidt who made it all possible. She organized the buses, the rooms, the meals and the Rock and Roll Hall of Fame Tour.....she did just about everything but drive the bus!

On Thursday June 26th we had a full house of

over 320 people as we said goodbye to the Jugendtanzgruppe Nürnberg and Schlager-Taxi. We enjoyed a great pig-roast supper and an incredible variety of salads. The buffet style meal went quickly and there was enough for everyone, and then some. Again, a big thank you to everyone that brought salads or desserts.

We also paid tribute to Alfred Lowrick, our longest running president and our past president for 12 years. In recognition of Alfred's long service in a leadership position through what were sometimes difficult times, he was awarded a parting gift.

The Jugendtanzgruppe Nürnberg performed dances, a skit and again explained and showed the various trachts and explained where they came from. Our Transylvania Club Dance Group performed, and our Transylvania Club Choir also entertained us with some lively songs. Schlager-Taxi then took to the stage and had everyone dancing as they played a variety of music. It was truly a wonderful evening. I know as the evening got late, many people had a difficult time saying goodbye.....some to old friends and some to new friends. I truly believe that everyone that participated in this experience will have fond memories that they will cherish for a lifetime. It was a perfect send-off for our visitors...as they were saying goodbyes again the next day, the Canadian Snowbirds flew over.....and our guests wondered if we had arranged that for them! Wish we had that ability!

We all need to say a big Thank You to those people that opened their homes and took in our visitors.....I heard many times from our guests that they were overwhelmed at our Canadian hospitality and are looking forward to the day when they can return to Canada.

The manner in which our Transylvania Saxon members handled this cultural event made me proud to be a Canadian Transylvania Saxon!

Preparations are underway for Oktoberfest. Please remember we could always use more help.....call the office and volunteer.

*Thank you - Reinhard Schmidt, President*



# HEIMATTAG







## KULTURGRUPPE

### CULTURAL GROUP REPORTS

*Dear Members and Friends,*

I hope the summer is going well for everyone and you are taking time out to relax and enjoy some family time. Things have finally slowed down in our club calendar for the summer but we are already thinking about upcoming events in the fall and hope we can count on your support at all our events.

On June 14th we held our annual picnic in Mannheim. I thank the band who always entertains us with their music for the afternoon and our youth group who took the opportunity to fundraise by selling coffee and cake for those who have a sweet tooth, after the delicious BBQ lunch. Fun was had by all and it is a wonderful opportunity for our members to socialize with the members of the Mannheim club along with other friends. Congratulations to the planning committee and thanks to all that helped.

On June 15th, we welcomed the Jugendtanzgruppe Nürnberg and the band Schlager-Taxi for their two week stay in Canada and the USA as part of the exchange program sponsored by the Landsmannschaft der Siebenbürger Sachsen. Our Hofbräu band welcomed the group as they arrived with a musical fanfare and John Werner greeted and introduced our guests to their host families for their 4 day stay in Kitchener and all enjoyed some pizza and salad before going home to bed. Our guests were kept busy each day with trips to Toronto, Niagara Falls, the Waterloo Farmer's market, bowling and a visit to a Mennonite farm. Thank you goes out to Mike and Margit Fritsch for hosting a BBQ for our guests and their host families. Even in the downpour with people holding the tent down, the music, singing and fun continued. Thank to all who contributed to make the BBQ a success and to all

that helped make sure our guests were shown our Saxon Canadian hospitality.

June 20-22nd was our annual Heimattag which was held in Cleveland, Ohio this year. We had 71 people make the trip in two buses for a fun filled weekend. I know everyone who attended had a wonderful time, socialized with people they had not seen in a while, visited the Rock and Roll Hall of Fame and were glad to have been part of another memorable Heimattag weekend. We even fit in the Germany soccer game. Congratulations to the Cleveland Saxon Club for a job well done!

A big thank you goes out to our own youth dance group for their participation and support throughout the weekend. They performed very well and represented the Transylvania Club with pride. It was also great to have the Nürnberg Tanzgruppe and Schlager-Taxi join us in the Heimattag celebrations, making them even more meaningful with their music, songs, poems, theatre and dances.

On June 26th our Nürnberg friends returned to Kitchener from a week in USA for their farewell concert for our members and friends. We had a very delicious meal which consisted of two 150 lb. roast pigs and a large variety of delicious salads and dessert made by our members. I thank the choir and the dance group for taking part in the program and showing our friends from Germany how we keep our culture going. The main part of the evening and what everyone was waiting for, was the program presented by the Nürnberg group. They entertained us with songs, German and Saxon poetry, comical skits and traditional dances. The dance floor was full when Schlager-Taxi took the stage for our dancing pleasure. Ending the night with a circle of friends singing "Wahre Freundschaft" was the perfect ending to the evening and the start of many new friendships. It is amazing how you can become so close to someone in a few days because you share that common bond of heritage, culture and the desire to keep the Saxon traditions going for years to come.

These two weeks took a lot of planning and organizing. Thank you to John Werner and the planning committee (Trudy Schneider, John Penteker, Kaethe Paulini, Danielle Fritsch, Tory-Lynn Mantle, Heidi Lowrick and Erika Schmidt) for a job well done. A special thank you to Mike and Mary Gondosch, Richard and Christine Gondosch, John and Regina Karschti, Susan Frim, Erwin and Grete Giebat, Hans Wolf, Bob and Anne Foster, Rosemarie Rawlings, the Hofbrau band, the TCK youth group and the Windsor Saxon Club, for their generous cash donations towards the expenses for hosting the N rnberg group. There are so many who donated their baking talents, made salads and appetizers, came out to help when needed and gave of their time and talents. If I listed everyone's name who volunteered, organized or donated in many ways I would have to write 10 pages, but you all know who you are and I thank you all from the bottom of my heart for showing that you SAXON UP, stick together and support each other and the club whenever and wherever needed. DANKE SCHOEN!

I hope to see many of you in Aylmer next July 10 – 12, 2015 for Heimattag. Mark it on your calendars now!

Stay true to your roots!

*Erika Schmidt*

*Kulturgruppe Leiterin /*

*Cultural Group President*



**TREL**  
**519-580-3418**  
 Reinhold Fritsch    [trellogistics@rogers.com](mailto:trellogistics@rogers.com)  
 • SAND - GRAVEL - TOPSOIL •



## OKTOBERFEST

It's getting closer! Believe it or not, Oktoberfest is just around the corner! We are busy planning and getting organized to bring you another successful year. But this means we need your help - both in volunteering and in coming out to support our Club. Our \$10 member tickets for either Friday are still available until August 31st. You can contact myself or the Club office for ticket information. If you are able to come out and volunteer some of your time, please let me know and I will pass your information along to the appropriate committee member. We have also made a small change to decorating this year. It is still the Sunday before, the 5th, however it will be 2 pm this year. Many hands make light work! We would love to see you there to help us set the room, especially if you haven't been able to come out and see the venue yet!

We are very excited for some of the new events we are currently working on, so stay tuned for more information.

*Prost!*

*Stephanie, Oktoberfest Chair*



## BALLROOM CLASSES

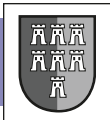
### BALLROOM CLASSES FOR BEGINNERS

We are planning on starting another ballroom class in the fall and are looking for young people, ages 14+ to come out and learn to dance, make new friends and have some fun.

Please contact the club office, Hailey Rich or Erika Schmidt if you know of anyone interested in joining this class.

*Erika Schmidt*

*Cultural Chair*



# KULTURAUSTAU SCH





## SENIOREN-TREFFEN

Bei gutem Essen und gemühtlichem Beisammensein treffen sich die Senioren jeden dritten Mittwoch im Monat im Concordia Klub. Unsere nächsten Zusammenkünfte finden jeweils am Mittwoch, den 20. August und den 17. September 2014, wie immer um 11:30 statt. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel. 519-744-1191. Bringt auch eure Freunde mit.

*Mathias Wolf - Präsident des KUV und Sterbefonds und Leiter der Seniorengruppe*

## ATTENTION ALL MEMBERS:

**Copies of the Bereavement Fund Constitution are now available at the TCK office in English.**



## KARTENSPIEL-GRUPPE

Es wird bekannt gegeben, dass die Kartenspiel Gruppe sich wieder jeden Donnerstag, von 12.30 Uhr bis 17.00 Uhr im Schwaben Klub trifft. Jeder der gerne mitmachen möchte ist herzlich willkommen.

DEUTSCH-SPRECHENDE  
RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN

**KAREN A. SCHERL**

B.A. HONS., LL.B.

P.O. Box 27024, 700 Strasburg Rd.,  
Kitchener, Ontario, Canada N2E 3K2

Tel. & Fax: 519-576-7634

*(auch Mitglied des Transylvania Klubs)*

## DONATIONS TO THE TRANSYLVANIA CLUB

My father-in-law, Georg Sandtner, passed away June 23rd 2007. He was a long-standing member of the Transylvania Club, and served on the Board of Directors for several years as Treasurer. It was his request that donations be made to the Club in his memory.

Anyone can make a donation to the Club at anytime, but as the Club is not a charitable organization, we cannot issue income tax receipts. If you wish to receive a tax receipt, you make a donation to the German Canadian Remembrance Society with a designation for cultural purposes and a tax receipt will be issued for that amount. In turn, the German Canadian Remembrance Society will support cultural activities at the TCK.

## German Canadian Remembrance Society

(Charitable Registration

No. 86375 8082 RR0001)

41 River Road East

Kitchener, ON

N2B 2G3

Telephone & Fax: 519.579.6185 or  
519.746.9006

E-mail:

[info@germanremembrancesociety.com](mailto:info@germanremembrancesociety.com)

Website:

[www.germanremembrancesociety.com](http://www.germanremembrancesociety.com)

*Robert Brown*

*Treasurer*





## TRANSYLVANIA CHOR

*Dear Members and Friends,*

Everybody who attended the Kulturabend with the German Group enjoyed a sampling of our style of songs. We will start off the fall season with a pot luck get together party on September 8 in Dieter's backyard with horseshoes and camp fire. All choir members and their spouses are welcoming any friends of choral singing that wish to join us.

We will prepare a Christmas program for the Christkindl and Retirement Home performances, and start preparing for our next big concert in April. Everybody is welcome!





## CONGRATULATIONS

On May 29th, 2014,  
**Georg Emrich and  
 Gerhard Griebenow**  
 were honoured by the  
 Canadian Blood Services  
 for over 100 donations at  
 the Kitchener Holiday Inn  
 on Fairway Road.

Hair Studio - Spa - MediSpa

# euro reflections



**Andrea Henry**  
 Aesthetician  
 P: 519-570-2117

Anti-Aging/Acne Facials  
 Xtreme Eyelash Extensions  
 Manicures+/Pedicures+  
 Waxing, Tinting, Make-up  
 "Fake Bake" Spray Tan  
 Ion Detox Footbath  
 Halotherapy (Salt Room)  
 Body Treatments

Also offering: Reflexology,  
 Permanent Make-up, Laser  
 Treatments, Hair Services

**\*Receive a \$20 Gift Certificate  
 with your first visit in our Salon**

251 Highland Rd., West, Kitchener  
 E: euroreflections@gmail.com





Darkness falls across the land

The midnight hour is close at

hand....

Dracula Night is back!

Saturday November 8th

\$15 each or 2 for \$25

at the Alpine Club

There will be food,  
drink and witch's brew,

Now all we need is

you!

Call 519-744-1191 for tickets





## FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

Mitglieder die ein Jubiläum oder einen Geburtstag bekannt geben wollen, sollen sich bei K the L wrick (519-745-8048) oder bei Heidi Lowrick (519-662-1757) (hlowrick@gmail.com) melden.

Members that would like to announce an anniversary or birthday are asked to contact K the L wrick at 519-745-8048 or Heidi Lowrick by phone at 519-662-1757 or by email at hlowrick@gmail.com.

### MONTHLY BIRTHDAY CELEBRATIONS

We wish to extend best wishes to the following members who are celebrating a birthday in the months of August and September. If you have a birthday in this month and your name does not appear in the list, please call our office with the correct information in order that we can update our membership records and database.

#### AUGUST BIRTHDAYS

Trudy Schneider  
Hermine Brown  
Sven-Erik Nyman  
Annemarie Schatz  
Hans Kauntz  
Johann Karschti  
Diana Train  
John Werner  
Maria Eichberger

Kim Gondosch  
Johann Bidner  
Darlene Giebat  
Susanna Kauntz  
Randy Schumacher  
Eugenia Schatz  
Tory Mantle  
Christa Bendix  
Daniel Henning  
Linda Fritsch  
Andrew French  
Ronald Schatz

Doris Hammond  
Karl Wolf  
Petrina Breckner  
Rudolf Suessmann  
Tina Rich  
Gwen Wolf  
Sara Brantsch  
Margit Fritsch  
Randy Gondosch  
Ilse Gabber  
Maria Goellner  
David R. Green



J.M. SCHNEIDER INC.  
Kitchener, Ontario  
Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren  
erster Qualität  
erhältlich in allen  
Lebensmittelgeschäften







## FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

*Rose Sebastian*

*Sofia Hendel*

*Nancy Fritsch*

*Gerald Schatz*

*Steph Kauntz*

*Rosina Flint*

*Rosie Emrich*

*Martha Arend*

*Frank Kokai*

*Kimberly Stuehler*

*Klaus Bliefert*

*Andreas Emrich*

*Simon Stuehler*

*Marina Kruszynsky*

*Katharina Ungar*

### **SEPTEMBER BIRTHDAYS**

*Marie Boehm*

*Kristian Lowrick*

*Lilly Hill*

*Claudia Griebenow*

*Tina Vicano*

*Betty Ann Doering*

*Alex Emrich*

*Rosemarie Rawlings*

*John Wolf*

*Anna Kreischer*

*Harry Drung*

*Michael Giebat*

*Elke Hensel-Williams*

*Alfred Lowrick*

*Rosina Toeper*

*Dave Emrich*

*Gerhard Griebenow*

*Katie Dienesch*

*Mike Vandepas*

*Heidi Zobel Kasper*

*Anne Foster*

*Katharina Dienesch*

*Heather Albrecht*

*Hailey Rich*

*Oscar Karg*

*Ingrid Hesch*

*Georg Fritsch*

*Katharina Werner*

*Patricia Kauntz*

*Alex Finster*

*Martin G. Hesch*

*Katharina Schertzer*

*Melissa Udvari*

*Hans Draser*

*Michael Griebenow*

*Peter Wuschnakowski*

*Anna Eichvald*

Serving Our Community

**FM 98.5**  
**CKWR**

**Be part of the Saturday/Sunday Programs!**

**Henning Grumme "Continental Breakfast" - Saturday 6- 8am**

**Hermann & Christel "German Hit Parade" - Saturday 8-10am**

**Hans & Harry "Musik Melodies" - 12noon - 1pm**

**You can call the Studio during the shows at 519.886.9878**





\* Independently Owned & Operated \* Based on 2012 MLS Statistics in Waterloo Region & Brant County

**ZLATKO ZIGGY  
RAMIC**

Sales Representative

83 Erb Street W., Waterloo  
ON, N2L 6C2

Office 519-885-0200

Direct 519-616-9610

Fax 519-885-4914  
zramic@rogers.com



It was a pleasure being  
your Chef in the past,  
now allow me to be  
your Realtor.



### Henry Walser Funeral Home

Henry Walser  
Owner/Funeral Director

507 Frederick Street  
Kitchener, ON N2B 2A5

Tel.: (519) 749-8467

Fax: (519) 749-8174

Email: [henry@walser.ca](mailto:henry@walser.ca)

[www.henrywalser.com](http://www.henrywalser.com)

*KITCHENER'S ONLY INDEPENDENTLY FAMILY OWNED FUNERAL HOME.*



# Senioren Haus Concordia

## YOUR COMFORT IN RETIREMENT

# Villa Concordia

483 and 507 OTTAWA STREET SOUTH, KITCHENER, ONTARIO

Mailing Address: 483 Ottawa Street S., Kitchener, Ontario N2M 5H1

Tel. (519) 745-1200 • Fax (519) 745-0467

**Attraktive  
1-Schlafzimmer-  
Wohnungen  
in gewohnter  
heimischer  
Atmosphäre**

Call the office for  
information



Please call me with your Real Estate needs



*Tina Torok*

Sales Representative

RE/MAX Twin City Realty Inc., Brokerage  
Independently Owned and Operated

83 Erb Street West  
Waterloo, ON N2L 6C2  
519-885-0200 519-500-0940  
tinatorok@rogers.com  
www.tinatorok.com  
Fax: 519-885-4914



"Always there for you"

Folgende Mitglieder treffen sich monatlich f r mehrere freiwillige Stunden um f r Sie das Monatsblatt vorzubereiten. / The following members meet monthly and donate their time to bring you this informative and entertaining newsletter:

K the L wrick, K the Benki, Anneliese Scherl, Maria Hamestuk, K the Dienesch, K the Werner und Helgard Werner.

Herausgeber/Editor: Heidi L wrick

Familiennachrichten (Family announcements):

K the L wrick, Telefon: 519-745-8048

Heidi L wrick (hlowrick@gmail.com)

Telefon: 519-662-1757

**ERB and ERB**  
**INSURANCE BROKERS LTD.**  
*INSURANCE & FINANCIAL SERVICES SINCE 1919*

**579-4270**

*Recommended Insurance  
 Broker Of  
 The Transylvania Club*

**What you want to  
 protect the most,  
 WE PROTECT THE BEST!™**

**ACHTUNG! - ATTENTION! - ACHTUNG!**  
 Einsendeschluss f r die n chste Folge:  
 15. September 2014.  
 Articles for the next bulletin must be  
 submitted by September 15th, 2014.

VINYL • ALUMINUM • PORCH • ENCLOSURES

**PM Windows & Doors**  
*Giving Great Service & Excellent Value For Over 18 Years!*

**Window Wise**

**Call PM Windows & Doors today! You can count on our team of professionals to install the best in energy efficient windows & doors!**

*For your free in home estimate, call 576-8327 or visit our Showroom at 1358 Victoria St. N., Kitchener or visit PM on the WEB @ www.pm.on.ca*

PATIO AND STEEL DOORS | GARDEN / FRENCH DOORS

**BAY WINDOWS • SUNROOMS • BOW WINDOWS**

**ASTRON**  
 Est. 1966  
 Astron Specialty Metals Ltd.

**ASTRON SPECIALTY METALS LIMITED**

**www.astronmetals.com**  
**519-884-0590**



# TRANSYLVANIA CLUB KITCHENER

## 2014 Vorstand / 2014 Board of Directors

Pr sident	Reinhard Schmidt	President
1. Vizepr sident	Hans Gross	1st Vice-President
2. Vizepr sident	John Dienesch	2nd Vice-President
Schriftf hrer	Annemarie Schatz	Secretary
Hauptkassier	Robert Brown	Treasurer
1. Kassier	Hannelore Maiterth	Assistant Treasurer
Mitglieder Kassier	Katie Dienesch	Membership Treasurer
Veranstaltungsleiter	Gerald Schatz	Special Events Director
Veranstaltungsmitglied	Bob Foster	Special Events Co-ordinator
Geb udeverwalter	David Green	Property Manager
Geb udeverwalter #2	Reinhold Fritsch	Property Manager #2
Presseleiter	Heidi L wrick	Nachrichtenblatt Editor
Pressekomitee	Kaethe L wrick	Press Committee Member
Webmaster #1	Jane Penteker	Webmaster #1
Webmaster #2	Danielle Fritsch	Webmaster #2
Oktoberfestkomitee Vorsitzender	Stephanie Plomp	Okt-fest Committee Chairperson
Oktoberfestkomitee Mitglied #1	Hermine Brown	Oktoberfest Committee Member #1
Oktoberfestkomitee Mitglied #2	Robert Orendi	Oktoberfest Committee Member #2
Oktoberfestkomitee Mitglied #3	Andy Gellner	Oktoberfest Committee Member #3
Kulturgruppenleiterin	Erika Schmidt	Cultural Group Chairperson
Pr sidentin des Frauenvereins	Elke Hensel-Williams	President of the Ladies Auxiliary
Pr sident Krankenunterst tzungverein	Mathias Wolf	Bereavement Funds/Sterbefond